



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25718
4 May 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 МАЯ 1993 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Мы получили от Президиума Республики Боснии и Герцеговины вызывающую тревогу информацию, касающуюся возобновившихся ожесточенных нападений сербско-черногорских сил на гражданское население Жепы. В приложении к настоящему письму содержится датированное сегодняшним числом письмо Председателя Президиума моей страны, касающееся этих нападений.

Эти нападения предпринимаются с нескрываемым намерением уничтожить гражданское население Жепы и создать совершенно катастрофическое гуманитарное положение в городе. Осуществляя полномасштабное наступление, сербско-черногорские силы препятствуют доставке всякой гуманитарной помощи находящемуся в осаде гражданскому населению.

По поручению Президиума Республики Боснии и Герцеговины, действуя в соответствии с пунктом 1 статьи 35 Устава Организации Объединенных Наций и учитывая, что гражданское население Жепы стоит перед лицом неизбежной гуманитарной катастрофы, мы настоящим просим созвать чрезвычайное заседание Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ
Посол и Постоянный представитель

Приложение

Письмо Председателя Президиума Республики Боснии и Герцеговины
от 4 мая 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности

Общее наступление сербских военизированных сил на свободный район Жепы, находящейся в осаде уже более года, началось 4 мая 1993 года в 05 ч. 00 м.

Используются как тяжелая артиллерия, так и танки. Был перехвачен приказ четников, который гласит: "Сжечь Жепу, убить всех живых и, не считаясь с потерями, овладеть Жепой".

В Жепе находятся около 40 000 человек, 35 000 из которых - беженцы, а 8000 из их числа - дети. После четырехчасового наступления имеются десятки убитых и раненых. Те, кто могут, пытаются бежать. Никто не оказывает помощь больным и раненым. Буквально все охвачено огнем.

Мы предлагаем, чтобы Совет Безопасности объявил свободную территорию Жепы районом, охраняемым Организацией Объединенных Наций, и направил туда роту "голубых касок" в целях защиты этого района и находящегося в нем гражданского населения.

Убедительно просим о принятии срочного решения в целях предотвращения массового уничтожения страдающих людей, находящихся в Жепе.

Председатель
Президиума Республики Боснии и Герцеговины
Алия ИЗЕТБЕГОВИЧ
